

IDW®

#17 • CVR A

COOK
PRICE
BRECKEL

my LITTLE PONY™

LES AMIES,
C'EST MAGIQUE



À LA
DÉCOUVERTE
DES ARCANES
DE
STAR
SWIRL
LE BARBU

For Spike
by Price 13'

IDW®

#17 • CVR B

COOK
PRICE
BRECKEL

my

LITTLE

TM

PONY

LES AMIES,
C'EST MAGIQUE



SCÉNARISTE
Katie Cook

DESSINATEUR
Andy Price

COLORISTE
Heather Breckel

LETTREUR
Neil Uyetake

ÉDITEUR
Bobby Curnow



Vous pouvez soutenir le travail des auteurs
en achetant les quelques tomes traduits en français
dans toute librairie digne de ce nom ou les commander sur
Urban-Comics.com ou sur Amazon.fr

Version originale numérique : Comixocology.com

Comics originaux :

<http://forbiddenplanet.com> (Angleterre)

<http://legionofcomics.co.uk> (Angleterre)

<http://www.comicshop.de> (Allemagne)

<http://shop.idwpublishing.com> (Amérique)

<http://tfaw.com> (Amérique)

Traduction française réalisée par Fou Dubulbe

Merci à Erin Cornella, Robert Fewkes, Joe Furfaro, Heather Hopkins, Pat Jarret, Ed Lane, Brian Lenard, Marissa Mansolillo, Donna Tobin, Michael Vogel, and Michael Kelly pour leur aide précieuse.



www.IDWPUBLISHING.com
IDW founded by Ted Adams, Alex Garner, Kris Oprisko, and Robbie Robbins



Greg Goldstein, President & COO
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Alan Payne, VP of Sales
Dirk Wood, VP of Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services
Jeff Webber, VP of Digital Publishing & Business Development

Facebook: facebook.com/idwpublishing

Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)

YouTube: youtube.com/idwpublishing

Instagram: instagram.com/idwpublishing

deviantART: idwpublishing.deviantart.com

Pinterest: pinterest.com/idwpublishing/idw-staff-faves



MY LITTLE PONY: FRIENDSHIP IS MAGIC #17. MARCH 2014. FIRST PRINTING. HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2014 Hasbro. All Rights Reserved. The IDW logo is registered in the U.S. patent and trademark office. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 5080 Santa Fe Street, San Diego CA 92109. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Korea. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.



AH, QUELLE DÉLICIEUSE SOIRÉE !
LA LUNE EN EST À SON PREMIER CROISSANT...



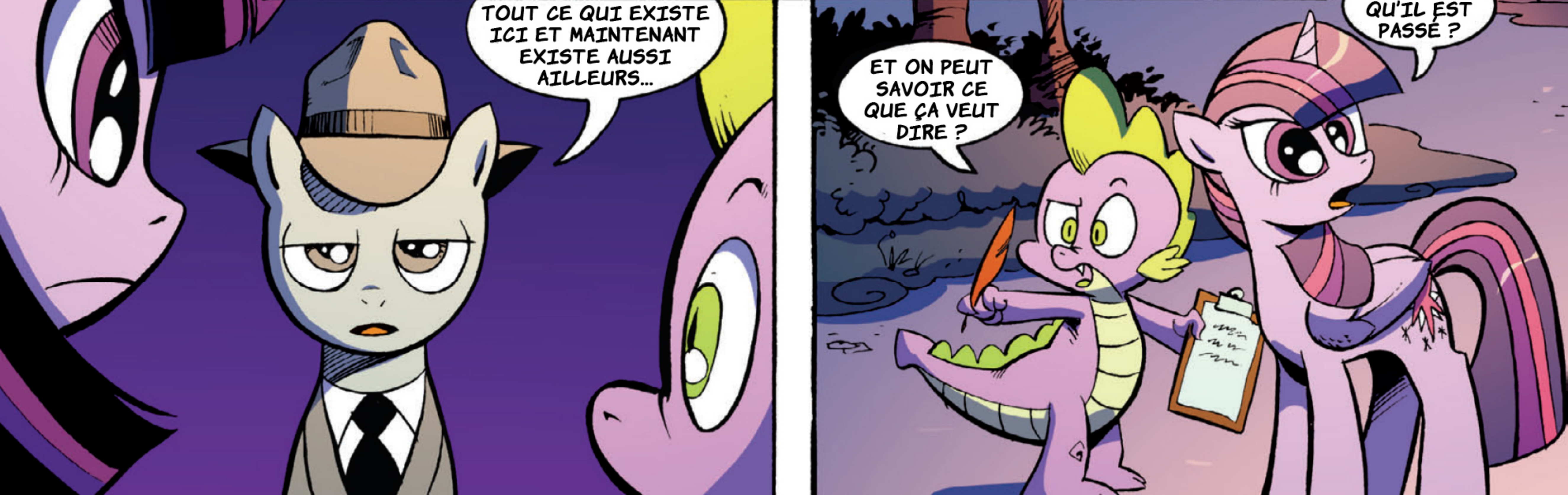
OU BIEN EST-CE UNE
"GIBBEUSE DÉCROISSANTE"
?



PEU IMPORTE,
C'EST LE GENRE
DE NUIT OÙ L'ON
NE REGRETTE PAS DE
NE PLUS ÊTRE SUR...



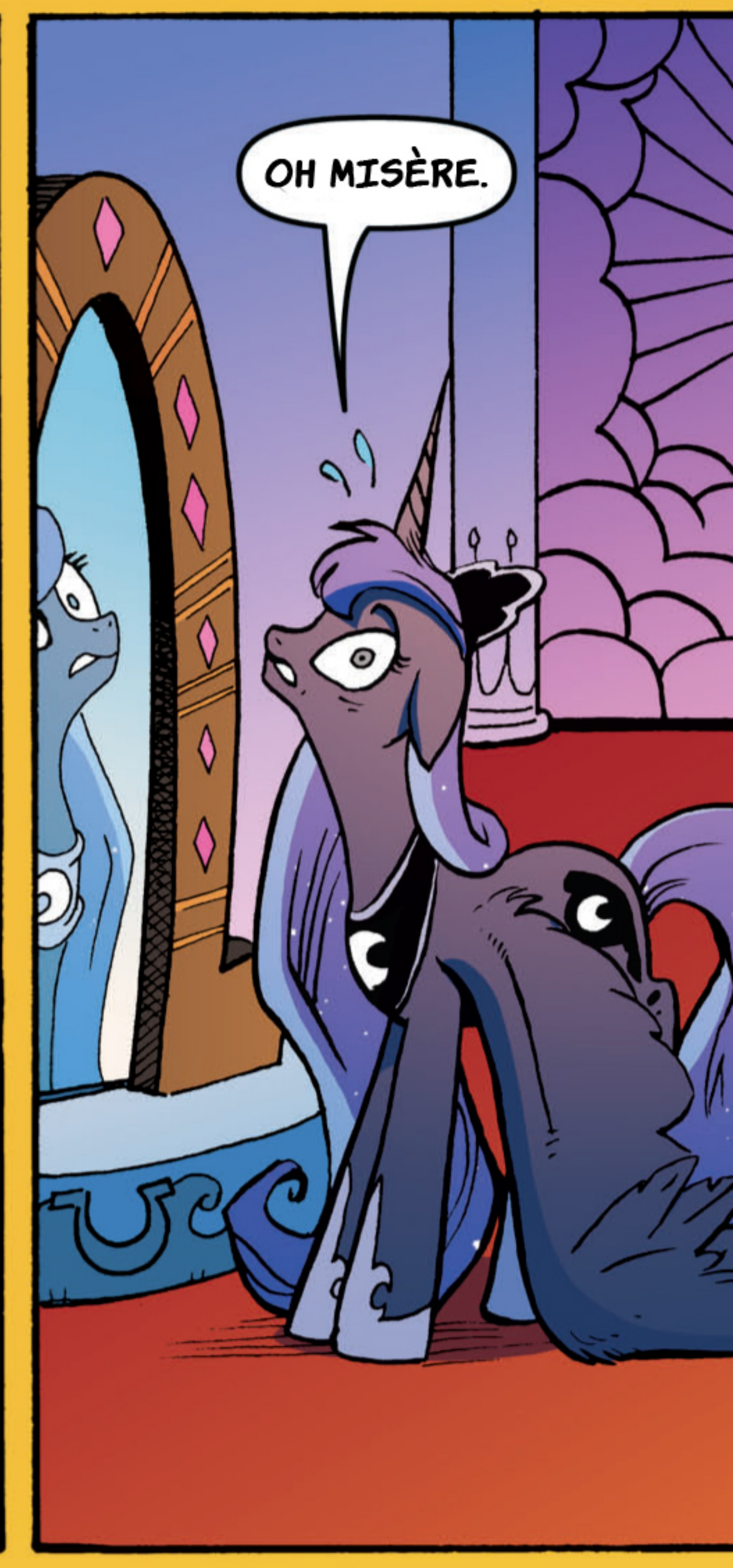
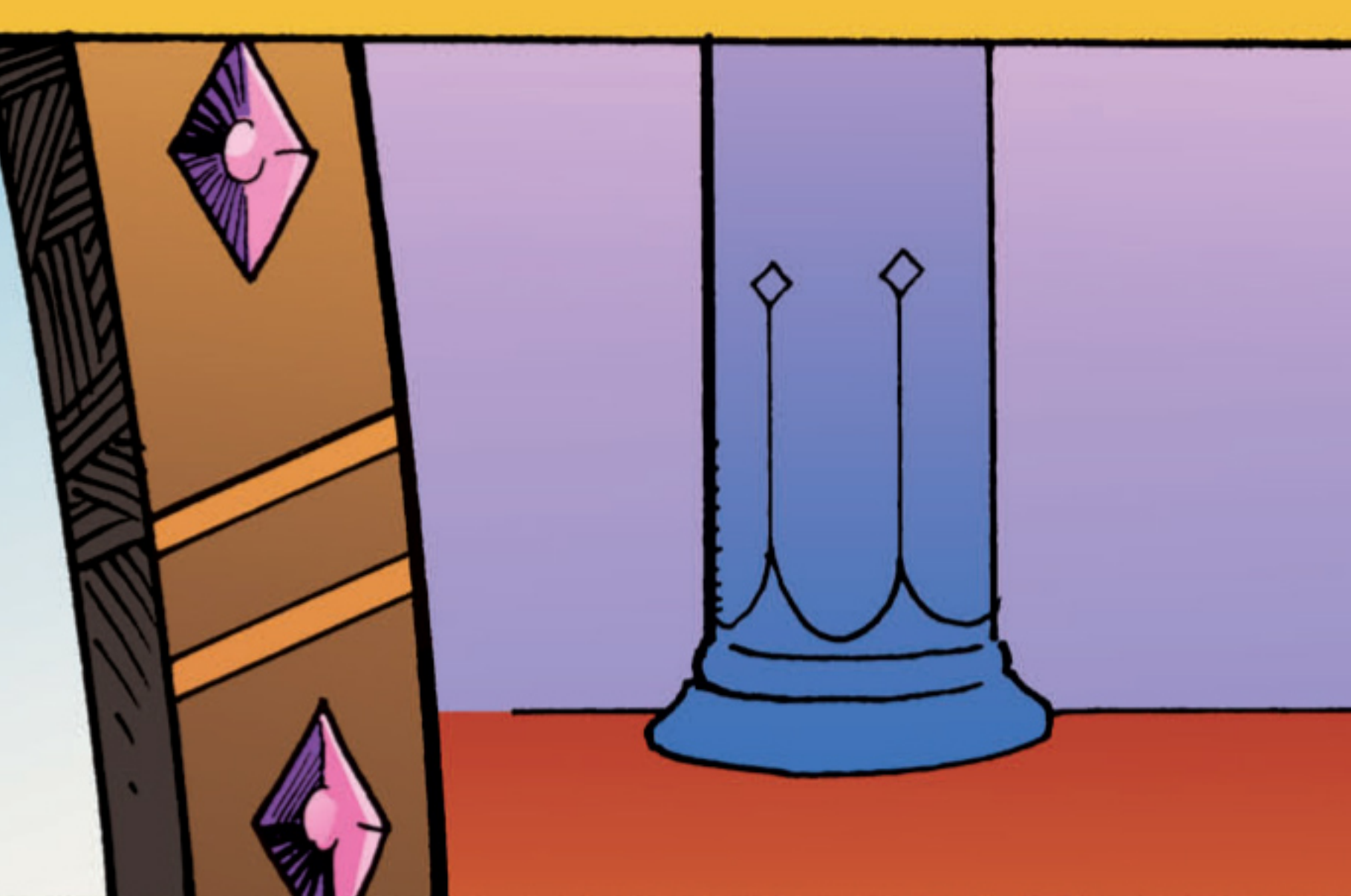
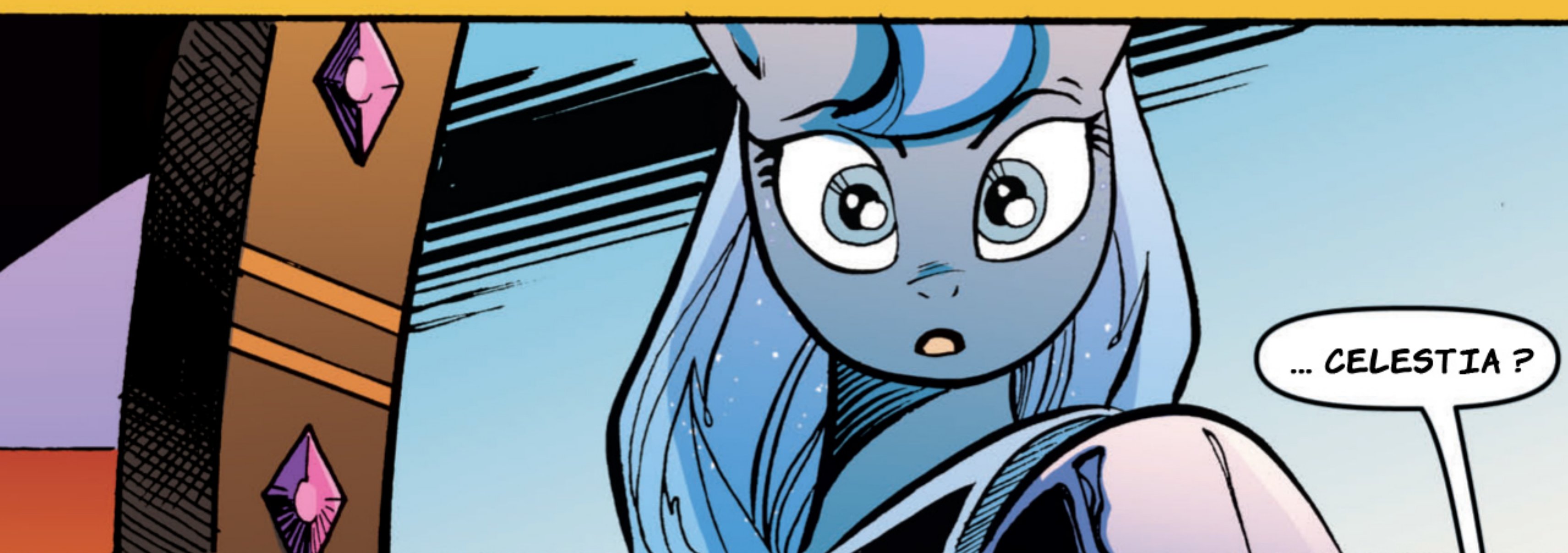
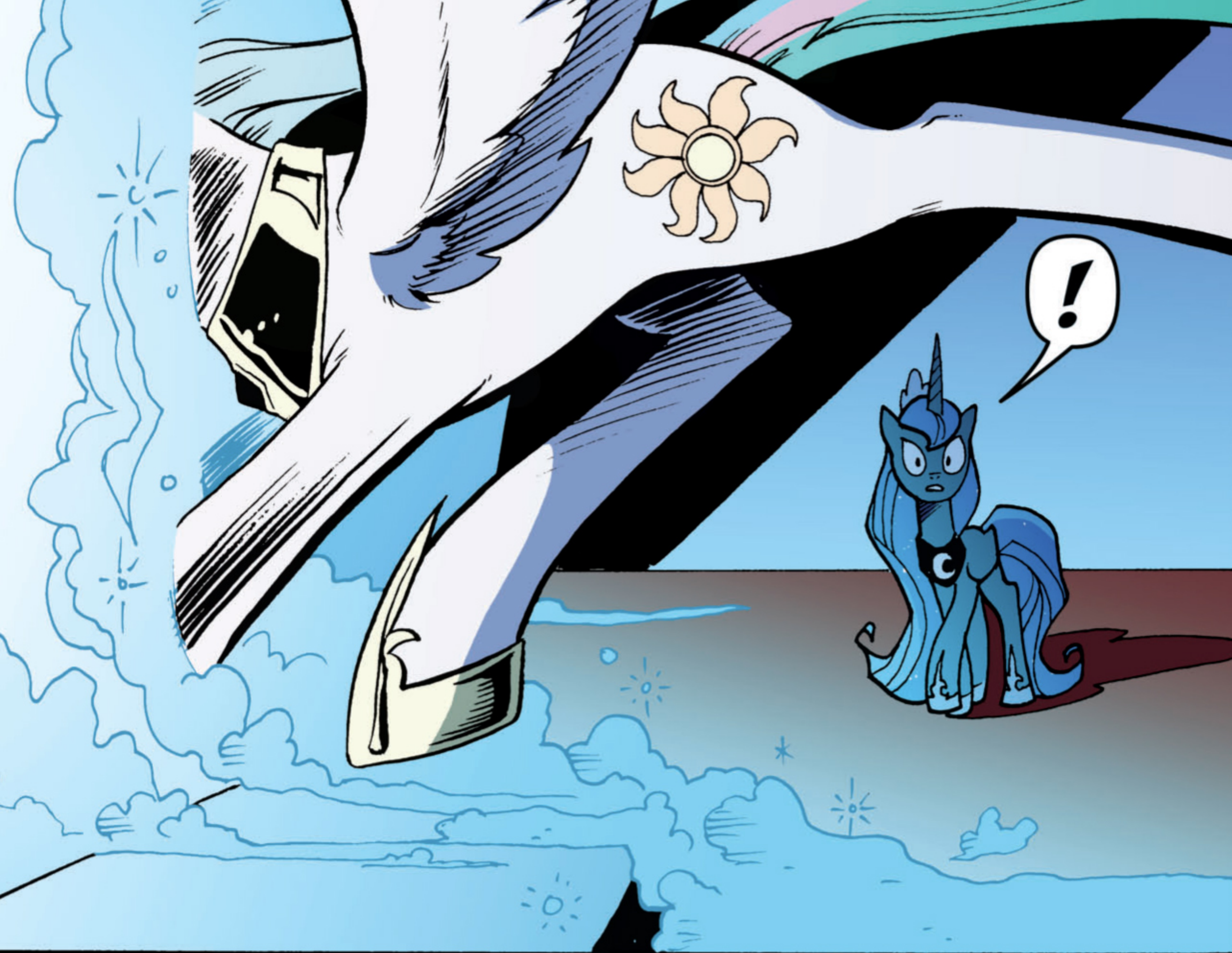
... LA
LUNE ?



TOUT CE QUI EXISTE
ICI ET MAINTENANT
EXISTE AUSSI
AILLEURS...

ET ON PEUT
SAVOIR CE
QUE ÇA VEUT
DIRE ?

OÙ EST-CE
QU'IL EST
PASSÉ ?





SI J'AI FAIT
APPEL À VOUS
SIX, C'EST PARCE
QUE...

SEPT !
JE SUIS LÀ
AUSSI !

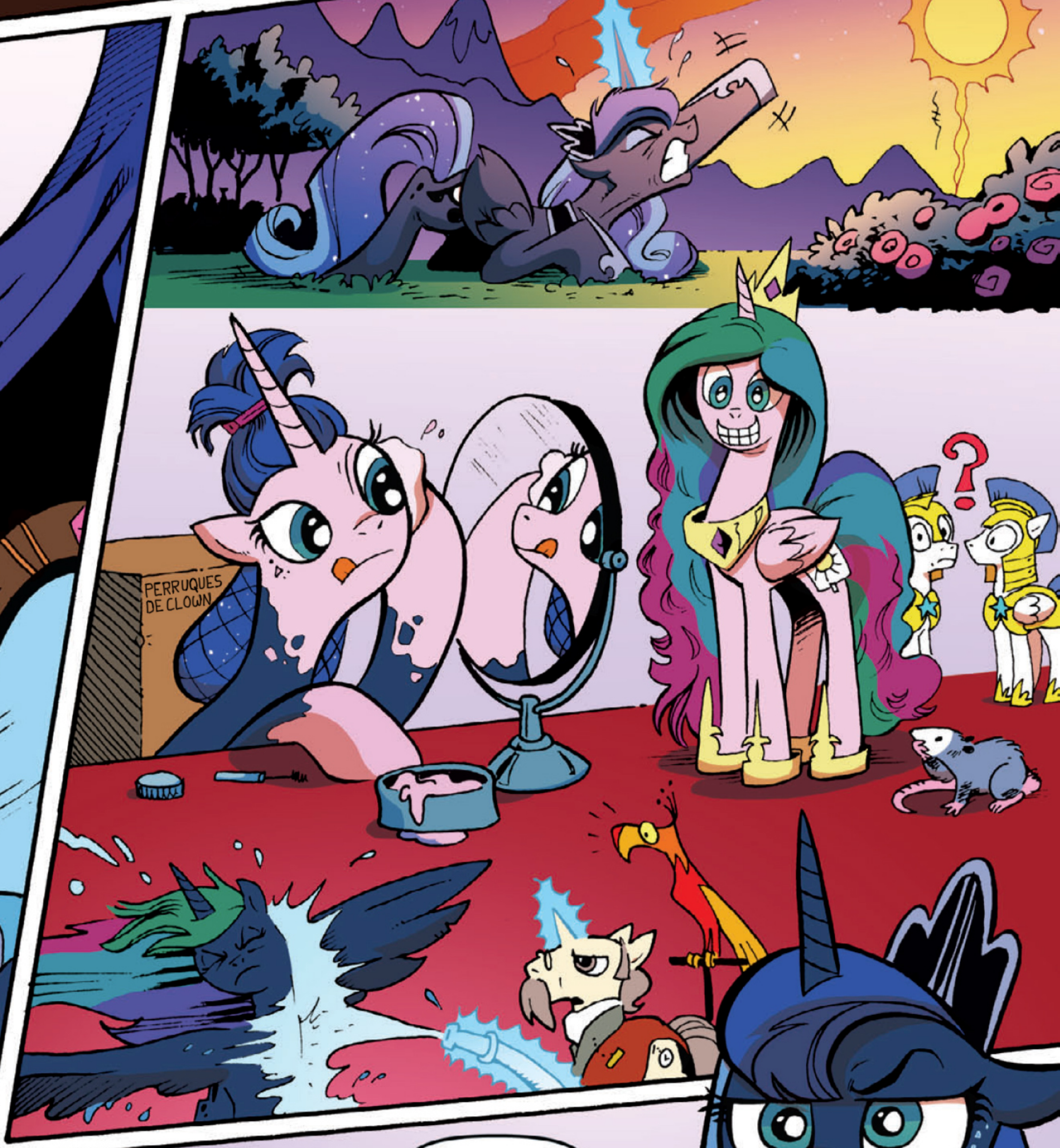
... VOUS SEPT,
C'EST CAR JE SUIS DANS
UNE SITUATION FORT
EMBARASSANTE ET JE SAIS
QUE MA SŒUR A TENDANCE
À VOUS APPELER DANS
CES CAS-LÀ.

QUE SE
PASSE-T-IL,
PRINCESSE
LUNA ?



IL Y A Désor-
mais une semai-
ne, Celestia est
entrée dans ce
miroir et elle
n'est toujours
pas revenue.

UNE SEMAINE?!
ET VOUS NE NOUS LE
DITES QUE MAIN-
tenant ? COMMENT
AVEZ-VOUS FAIT
POUR CACHER SA
DISPARITION ?



... ÇA A ÉTÉ
DIFFICILE.





L'AUTRE MIROIR MAGIQUE NE MARCHE QU'UNE FOIS PAR CYCLE LUNAIRE. PEUT-ÊTRE QUE LA PRINCESSE CELESTIA NE PEUT PAS REVENIR TANT QUE LA LUNE N'A PAS FINI SON TOUR ?

SI C'ÉTAIT LE CAS, J'AURAIS DÙ ÊTRE EN MESURE DE LA SUIVRE. MAIS LE PORTAIL S'ÉTAIT REFERMÉE DERRIÈRE ELLE ET JE N'AI RIEN PU FAIRE.

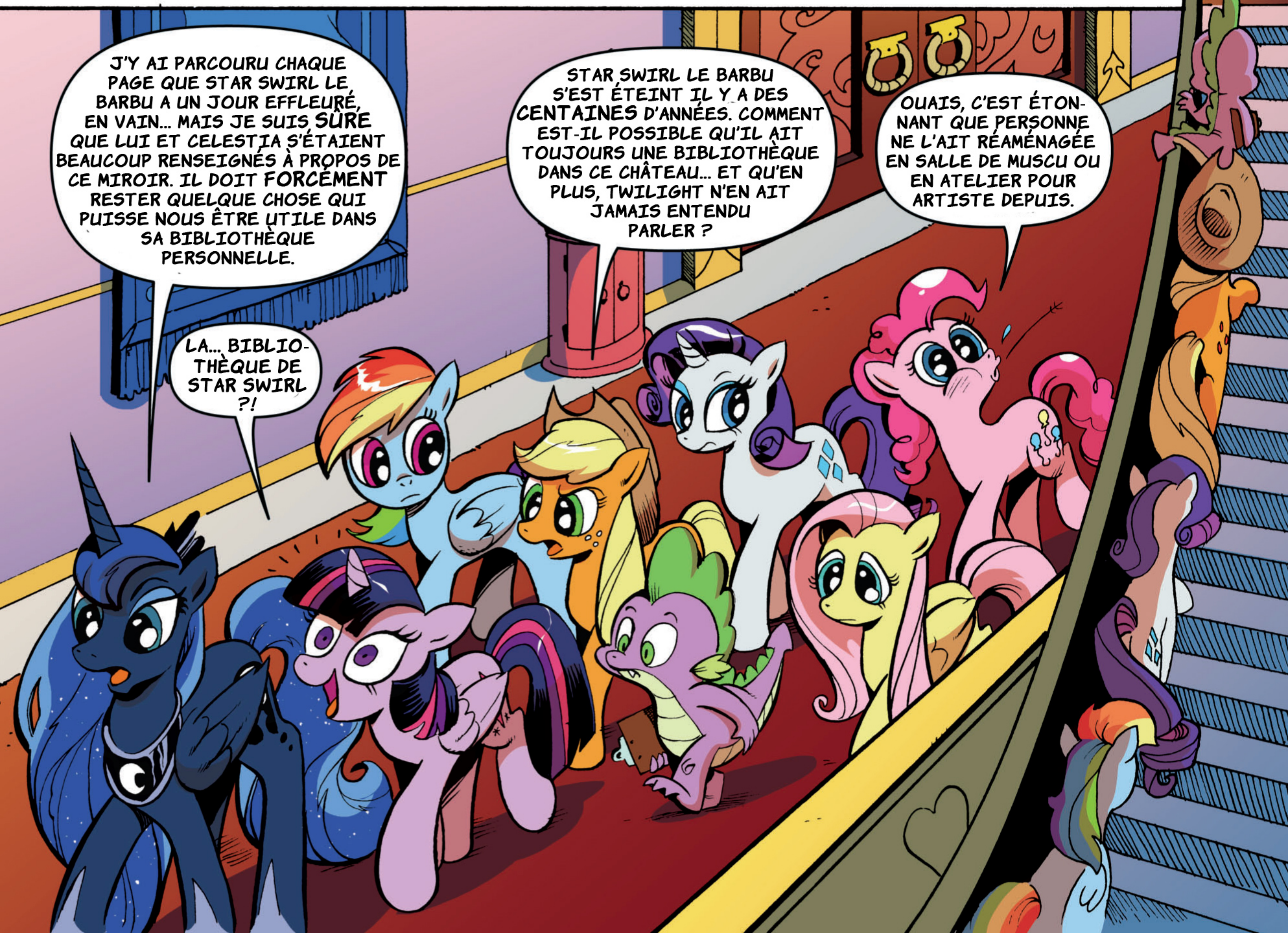
SI LE PORTAIL EST FERMÉ, COMMENT POUVONS-NOUS VOUS AIDER À LA SAUVER ?



SUIVEZ-MOI, NOUS PARLERONS EN CHEMIN.



IL Y A BIEN DES ANNÉES, CELESTIA ET SON CONSEILLER MAGIQUE, STAR SWIRL LE BARBU, ÉTAIENT FASCINÉS PAR CE MIROIR. JE ME SOUVIENS MAL DE CETTE ÉPOQUE, ET LES TÉMOIGNAGES À SON SUJET SEMBLENT AVOIR DISPARUS DE LA BIBLIOTHÈQUE DU CHÂTEAU.



J'Y AI PARCOURU CHAQUE PAGE QUE STAR SWIRL LE BARBU A UN JOUR EFFLEURÉ, EN VAIN... MAIS JE SUIS SÛRE QUE LUI ET CELESTIA S'ÉTAIENT BEAUCOUP RENSEIGNÉS À PROPOS DE CE MIROIR. IL DOIT FORCÉMENT RESTER QUELQUE CHOSE QUI PUISSE NOUS ÊTRE UTILE DANS SA BIBLIOTHÈQUE PERSONNELLE.

LA... BIBLIOTHÈQUE DE STAR SWIRL ?!

STAR SWIRL LE BARBU S'EST ÉTEINT IL Y A DES CENTAINES D'ANNÉES. COMMENT EST-IL POSSIBLE QU'IL AIT TOUJOURS UNE BIBLIOTHÈQUE DANS CE CHÂTEAU... ET QU'EN PLUS, TWILIGHT N'EN AIT JAMAIS ENTENDU PARLER ?

OUAIS, C'EST ÉTONNANT QUE PERSONNE NE L'AIT RÉAMÉNAGÉE EN SALLE DE MUSCU OU EN ATELIER POUR ARTISTE DEPUIS.

LES QUARTIERS DE STAR SWIRL NE SE SITUENT PAS À L'INTÉRIEUR DU CHÂTEAU, MAIS AU SEIN MÊME DE LA MONTAGNE SUR LAQUELLE CANTERLOT A ÉTÉ BÂTIE. CEPENDANT, LE LABYRINTHE QUI Y MÈNE A ÉTÉ MIS AU POINT PAR STAR SWIRL EN PERSONNE AFIN QU'AUCUN BÉOTIEN NE PUISSE Y ACCÉDER.

VOUS EN AVEZ DÉJÀ PARCOURU LES DÉDALES ? À QUOI RESSEMBLE LA BIBLIOTHÈQUE ?

PASSAGE INTERDIT

JE NE L'AI TOUJOURS PAS TROUVÉE. IL FAUT CROIRE QUE MOI AUSSI JE SUIS UNE "BÉOTIENNE".

COMME MOI ! RARITY AIME BIEN M'APPELER COMME ÇA !

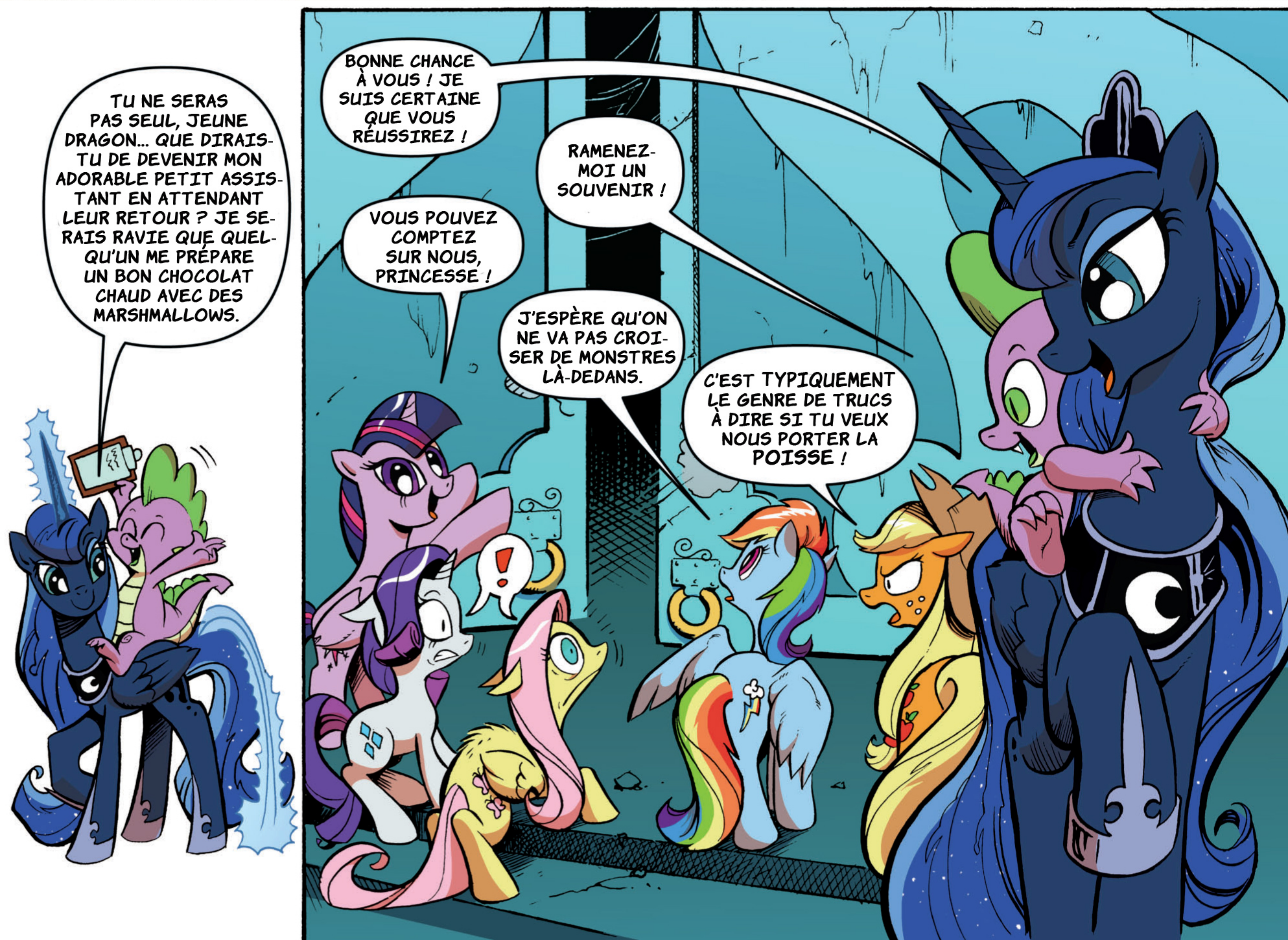
C'EST JUSTE UNE PETITE PIQUE AMICALE, PINKIE.

JE NE SERAIS PAS CONTRE L'IDÉE QUE L'UNE DE NOS AVENTURES SE DÉROULE SUR UNE ÎLE TROPICALE PLUTÔT QUE DANS UNE GROTTE.

AU CHAUD SUR LES COUSSINS D'UN SPA, TANDIS QUE LOTUS ET ALOE LUI PARENT LES SABOTS, MERCI POUR LUI.

OH, ALLEZ RARITY ! OÙ EST TON SENS DE L'AVENTURE ?

SI UN PONEY PEUT TROUVER SON CHEMIN DANS CE LABYRINTHE, C'EST SANS DOUTE TOI, TWILIGHT SPARKLE. CELESTIA NE CESSE DE VANTER TON INTELLECT, ELLE VA JUSQU'À TE COMPARER À STAR SWIRL LUI-MÊME... PEUT-ÊTRE TA QUÊTE TE PERMETTRA-T-ELLE ÉGALEMENT DE COMPRENDRE POURQUOI ELLE VOUS MET SUR UN SABOT D'ÉGALITÉ.





COMME C'EST
EXCITANT ! ALLER
SAUVER LA PRINCESSE
TOUT EN PARCOURANT LA
BIBLIOTHÈQUE PERSON-
NELLE DE STAR SWIRL LE
BARBU ? SI CELESTIA NE
RISQUAIT PAS D'ÊTRE EN
DANGER, CE SERAIT UNE
JOURNÉE PLUS QUE
PARFAITE !

OUÉP, CE
SERA POUR UNE
AUTRE FOIS LA PE-
TITE BALADE TRAN-
QUILLE ENTRE
COPINES.



SOUS-SOL LUCRATIF →
ALCÔVE DE REPOS ↑
CARTOGRAPHIE
STELLAIRE C
SOUPAPES DE JEFFREY ←
ATHÉNÉE B
CELLIER &
ARRIÈRE-CUISINE →
ENTREPÔT À
BALAIS DE BOULEAU ↑

MAIS IL Y A
DES PANNEAUX DE
DIRECTION !
COMMENT LUNA A-T-
ELLE PU SE PERDRE
ALORS QUE TOUT EST
SI CLAIREMENT
INDIQUÉ ? C'EST
COMME SI...

... C'EST TOI
QUI LES AVAIT
FAIT ?

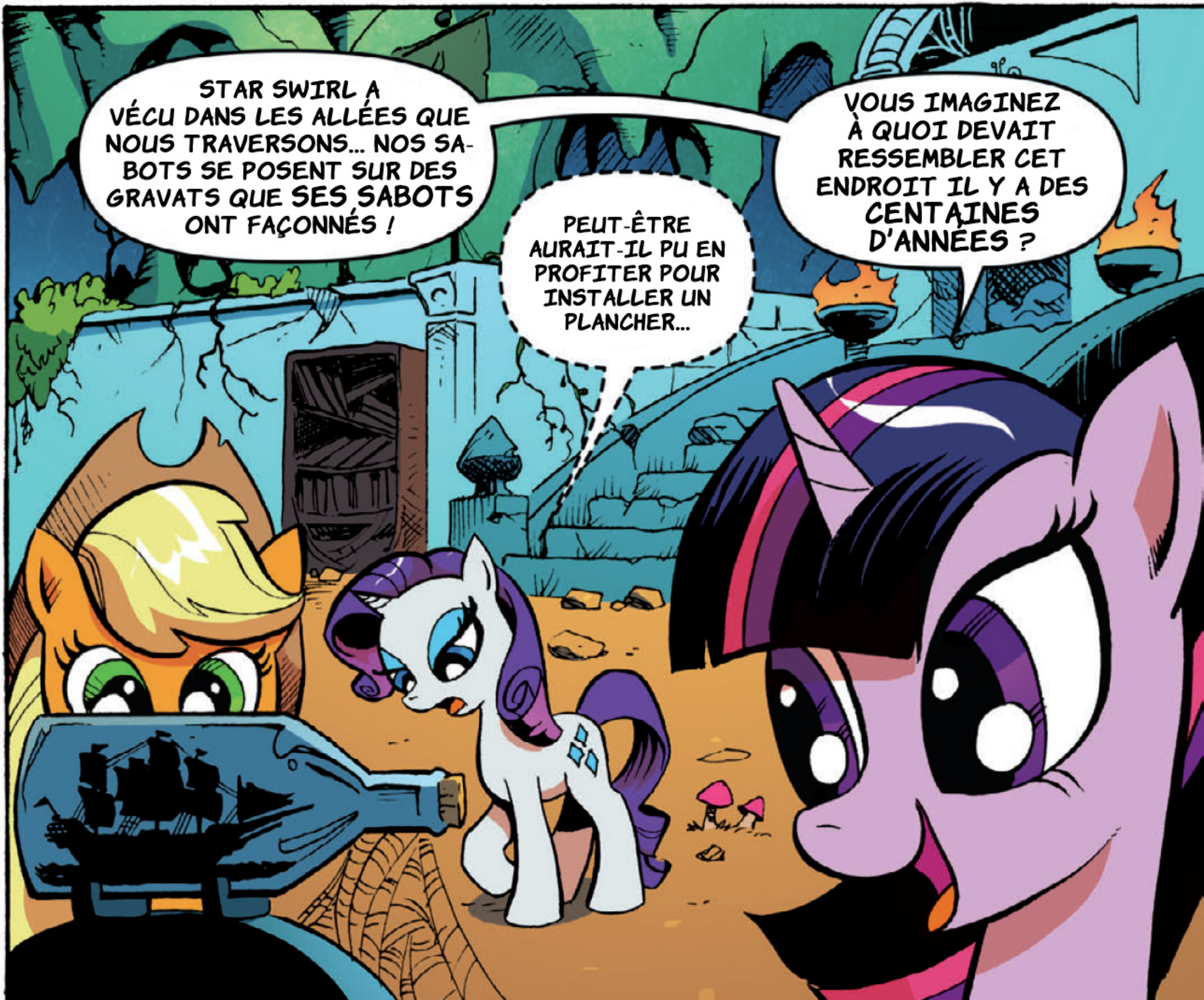
OUI,
EXACTE-
MENT !



PEUT-ÊTRE QU'ELLE
EST COMME MOI, QUAND JE LIS
UN LIVRE : SI APRÈS AVOIR LU LES
TROIS PREMIERS MOTS, IL NE SE
PASSE TOUJOURS RIEN D'INTÉ-
RESSANT, ELLE S'ENNUIE ET
ELLE LAISSE TOMBER.

"SON AVENTURE COM-
MENÇAIT À PEINE LORSQUE
RAINBOW DASH FUT CERNÉE PAR
UNE ARMÉE DE MOTS COMPLI-
QUÉS ! UN "BALAI" ? UNE "AR-
MOIRE" ? RÉUSSIRAIT-ELLE
À LES COMPRENDRE ?"

J'AI COMME
L'IMPRESSION
QUE TU TE
FICHES DE
MOI.



STAR SWIRL A
VÉCU DANS LES ALLÉES QUE
NOUS TRAVERSONS... NOS SA-
BOTS SE POSENT SUR DES
GRAVATS QUE SES SABOTS
ONT FAÇONNÉS !

PEUT-ÊTRE
AURAIT-IL PU EN
PROFITER POUR
INSTALLER UN
PLANCHER...

VOUS IMAGINEZ
À QUOI DEVAIT
RESSEMBLER CET
ENDROIT IL Y A DES
CENTAINES
D'ANNÉES ?

DES CENTAINES
D'ANNÉES
AUPARAVANT...

C'EST UN GRAND JOUR
POUR LES MAGICIENS, CELESTIA. JE N'AURAIS JAMAIS PENSÉ
POUVOIR ÊTRE À L'ORIGINE D'UNE
DÉCOUVERTE SI IMPORTANTE.
CE MIROIR VA ÊTRE LE PLUS
GRAND ACCOMPLISSEMENT DE
TOUTE MA CARRIÈRE !

STAR SWIRL,
CE N'EST PAS ENCORE
UNE DE TES BLAGUE ?
ÇA ME SEMBLE
TELLEMENT FOU...
UN AUTRE MONDE ?

GRÂCE À MES
AVANCÉES, NOUS DEVRIONS
MÊME FINIR PAR POUVOIR
VOYAGER D'UNIVERS EN
UNIVERS... QUI SAIT LES
MYSTÈRES QUE LE
COSMOS RECELE ?

DEPUIS QUE LUNA EST
DEVENUE SI RENFERMÉE, J'AI
UNE MONTAGNE DE TRAVAIL EN
PLUS... JE NE SAIS PAS SI JE
POURRAI TROUVER LE TEMPS
DE T'AIDER.

ALLONS CELESTIA, JE
COMPRENDS QUE LE... MAL QUI
RONGE TA SŒUR PUISSE T'INQUIÉ-
TER. MAIS JE SUIS SÛR QUE NOUS
PARVIENDRONS À L'AIDER À ALLER
MIEUX AVANT QU'IL NE LUI VIENNE
À L'IDÉE DE FAIRE UNE
BÊTISE.

C'EST BÊTE,
MAIS J'AI SI
PEUR DE LA PERDRE.
MERCI D'ESSAYER DE
ME RASSURER, STAR
SWIRL, JE CROIS QUE
J'AVAIS BESOIN
D'EN PARLER.

TU DOIS GARDER
CONFIANCE EN TOI,
CELESTIA. PERSONNE
NE PEUT RESTER INSEN-
SIBLE À TA BONTÉ, TU
ES UNE GRANDE
MONARQUE.

MAIS REVENONS À NOS
MOUTONS... SI NOUS TENONS À
GARDER SOUS SILENCE LE SECRET
DES VOYAGES INTERDIMENSIONNELS,
NE DEVRIONS-NOUS PAS PLACER QUEL-
QUES SORTS DE PROTECTIONS ? OU
BIEN LE FAIRE GARDER PAR UNE
CRÉATURE LÉGENDAIRE ?

COMME
UNE HYDRE ?

OOOOOOH !
VOILÀ UNE IDÉE
QUI ME PLAÎT !

DE RETOUR
DANS LES DÉCOMBRES...

J'ADORE CET
ENDROIT ! CE CÔTÉ TOUT
DÉLABRÉ, UN PEU FLIPPANT... ON
SE CROIRAIT DANS UNE HISTOIRE
D'HORREUR ! JE VOUS PARIE QU'IL
Y A UN MONSTRE PRÊT À NOUS
BONDIR DESSUS CACHÉ
DERRIÈRE TOUT CE
BAZAR !

NE PARLE
PAS DE
MALHEURS !

TU VOIS ! SI TU
AVAIS DIS ÇA ALORS
QUE NOUS NOUS ÉTIONS
PROMENÉES PAR ICI IL
Y A DES SIÈCLES, TU
NOUS AURAIS VRAIMENT
PORTÉ LA POISSE !

ET CE TOM-
BEAU AURAIT ÉTÉ
NOTRE TOMBEAU ET
ON AURAIT TOUTES
CREVÉ COMME DES
CHACALX.

LA
PAUVRE.

IL Y A
DES PANNEAUX ABSOLUMENT
PARTOUT, ET POURTANT, NOUS
N'AVONS TOUJOURS PAS
APERÇU LA BIBLIOTHÈQUE.
C'EST BIZARRE.

OOOH ! OU-
BLIEZ CE QUE JE
VIENS DE DIRE !
LA VOILÀ !

"ATHÉNÉE" ? JE
CROYAIS QU'ON
CHERCHAIT UNE
BIBLIOTHÈQUE ?

LE TERME
ATHÉNÉE PEUT SERVIR
À DÉSIGNER UNE BIBLIO-
THÈQUE. ILS EN PARLENT
DANS L'ENCYCLOPÉDIE QUE
JE T'AVAIS OFFERTE POUR
TON ANNIVERSAIRE !

ATHÉNÉE
et
DÉBARRAS
←

PARCE QUE TU
CROIS QUE JE L'AI LUE ?
BON SANG, QUI OFFRE DES
ENCYCLOPÉDIES EN
CADEAUX ? !

MOI ! UN
LEXIQUE CHÂTIÉ
ENRICHIRAIT NOS
RIXES SI
CHARRETIÈRES.

UN VIRELANGUE !
À MOI ! VOUS ÊTES
CAPABLES DE DIRE
"FLUTTERSHY SÈCHE SANS
CESSE SIX CHANCEUX
CHATS" ?

ATHÉNÉE

"ATHÉNÉE" ?
J'AI LA CURIEUSE
IMPRESSION D'AVOIR
DÉJÀ VU CE MOT QUEL-
QUE PART... QU'EST-CE
QU'IL SIGNIFIE ?

UN TRUC EN RAPPORT
AVEC DES LIVRES, JE CROIS.
JE L'AI LU DANS L'ENCYCLO-
PÉDIE QUE M'A OFFERTE
TWILIGHT. WOU-OUH !!
MOT COMPTE TRIPLE !

NOM D'UNE
LICORNE SANS CORNE !
REGARDEZ-MOI ÇA ! C'EST UN VOLUME
ORIGINAL DES TRAVAUX DE STAR SWIRL SUR
LES SPHÈRES CÉLESTES... ET LÀ ! LES SCHEMAS
PROTOTYPIQUES D'USAGE DE MAGIE PRATIQUE !
ET JUSTE LÀ, C'EST... C'EST SON VRAI
CHAPEAU ! LES CLOCHETTES SONT
ENCORE DESSUS !!

ET ICI, IL Y
A... DES TOILES
D'ARAIGNÉES.



WOUAH...
UNE PEIN-
TURE DE
CELESTIA
JEUNE !

C'EST PRESQUE
DUR DE CROIRE QU'ELLE
A ÉTÉ UNE POULICHE UN
JOUR. ELLE EST EN VIE
DEPUIS TELLEMENT
LONGTEMPS...

Andy Price 14





NE COMPTE PAS SUR NOUS POUR FAIRE COMME SI DE RIEN N'ÉTAIT QUAND TU AS L'AIR DE TE FAIRE DU MOURON ! NOUS SOMMES LÀ POUR TOI, TWILIGHT, TU PEUX NOUS DIRE TOUT CE QUI TE TRACASSE !



JE NE SAIS PAS TROP PAR OÙ COMMENCER... QUAND VOUS ÉTIEZ ENCORE DES POULICHES, QU'EST-CE QUE VOUS RÊVIEZ DE DEVENIR ?

UN GRAND NOM DE LA MODE !

ARBORI-CULTRICE !



UNE WONDERBOLT !

GOÛTEUSE DE CUPCAKES PROFESSIONNELLE !

DENTISTE !



QUOI ? J'AIMAIS BIEN PRENDRE SOIN DE MES DENTS !

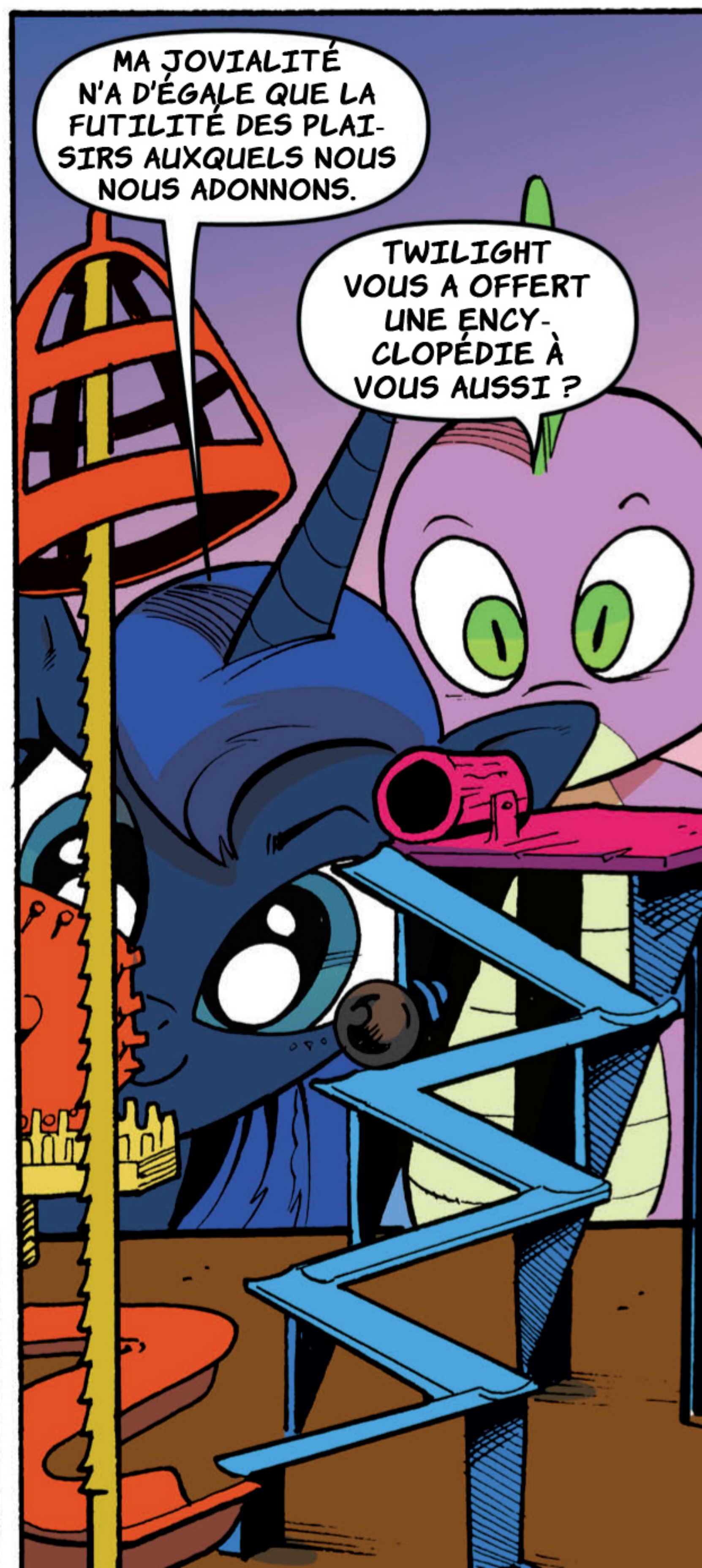


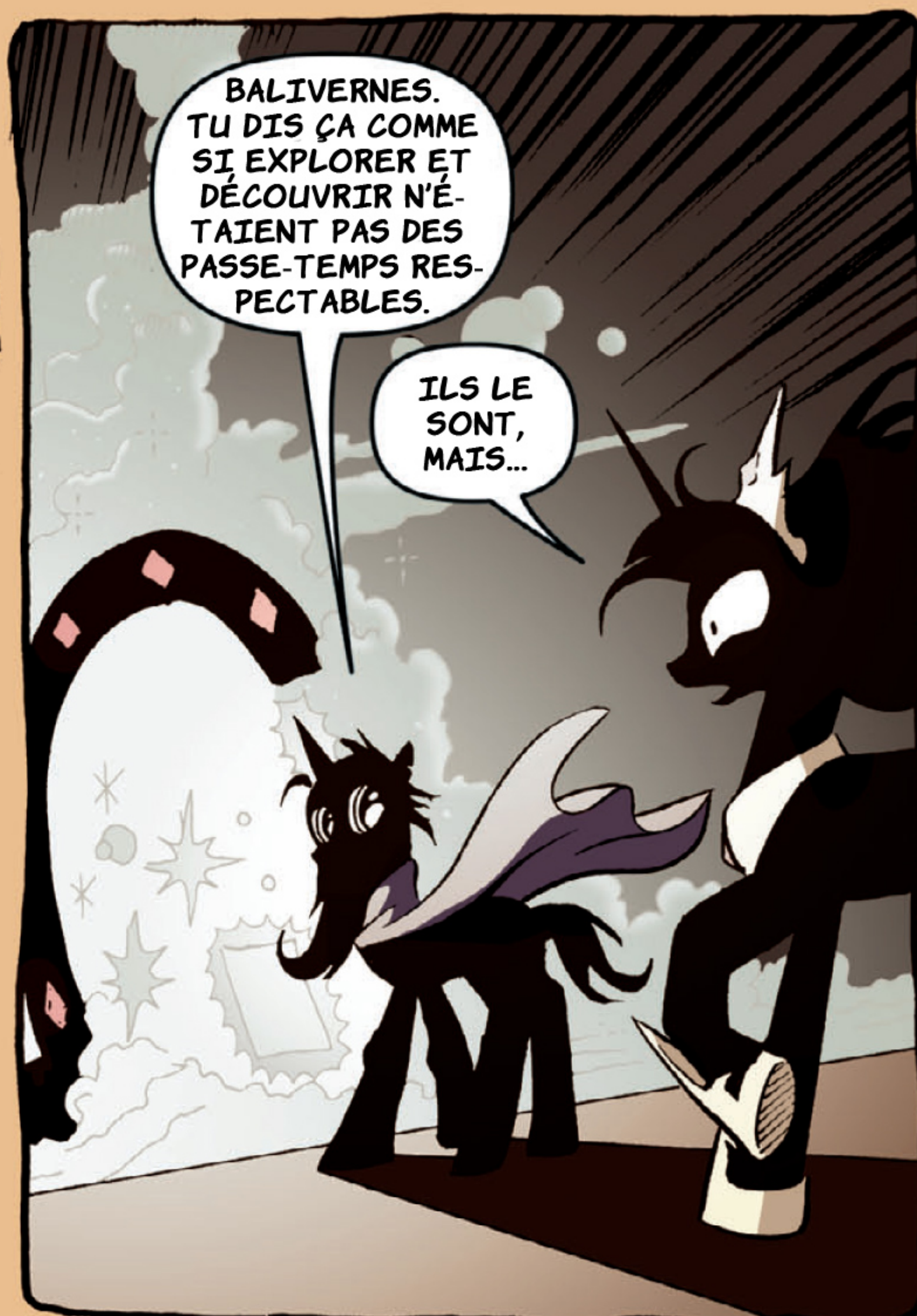
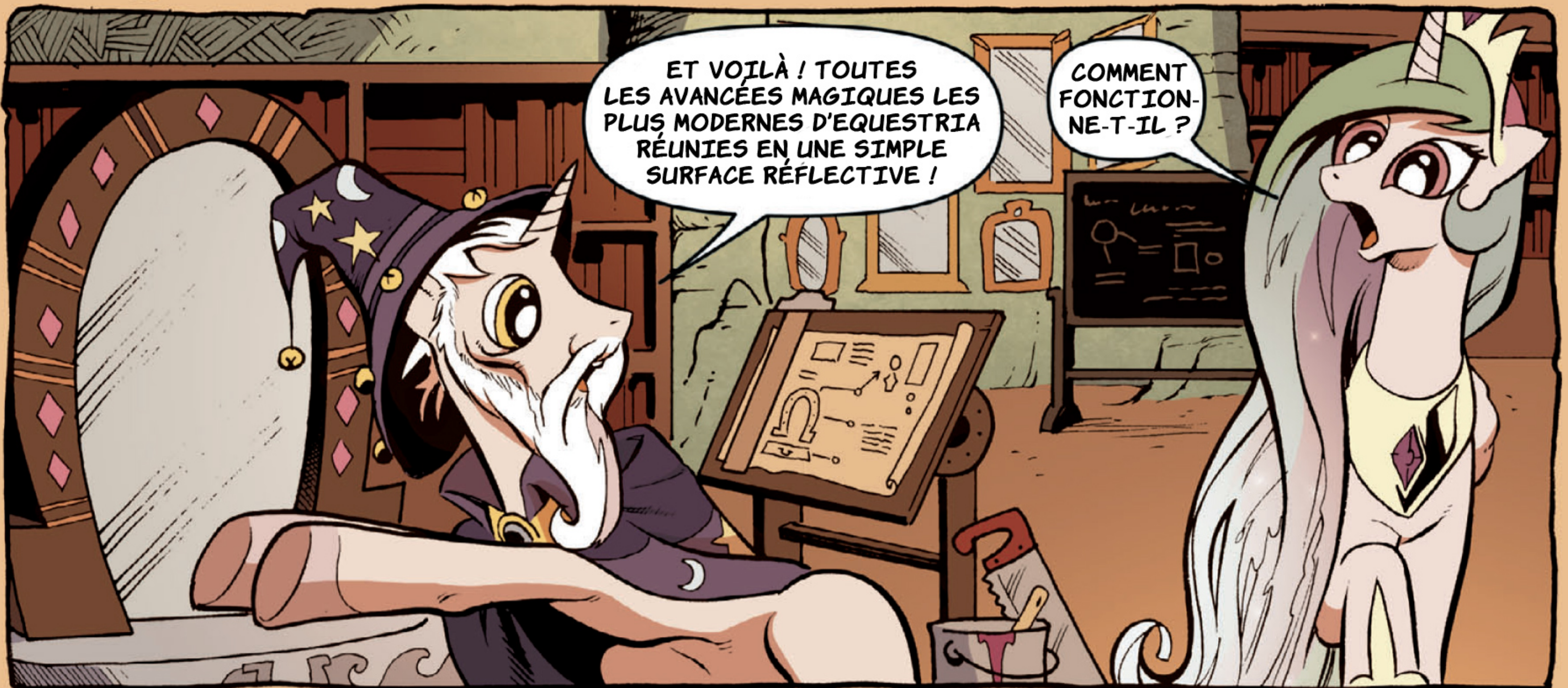
POUR MA PART, J'AI TOUJOURS SU QUE JE VOULAIS ÉTUDIER LA MAGIE. JE RÊVE DE METTRE À PROFIT TOUT LE SAVOIR QUE J'AI ACCUMULÉ DEPUIS MON ENFANCE, UN PEU COMME STAR SWIRL L'A FAIT AVANT MOI... J'EN AI LE VERTIGE RIEN QUE DE PENSER À TOUT CE QU'IL A ACCOMPLI !

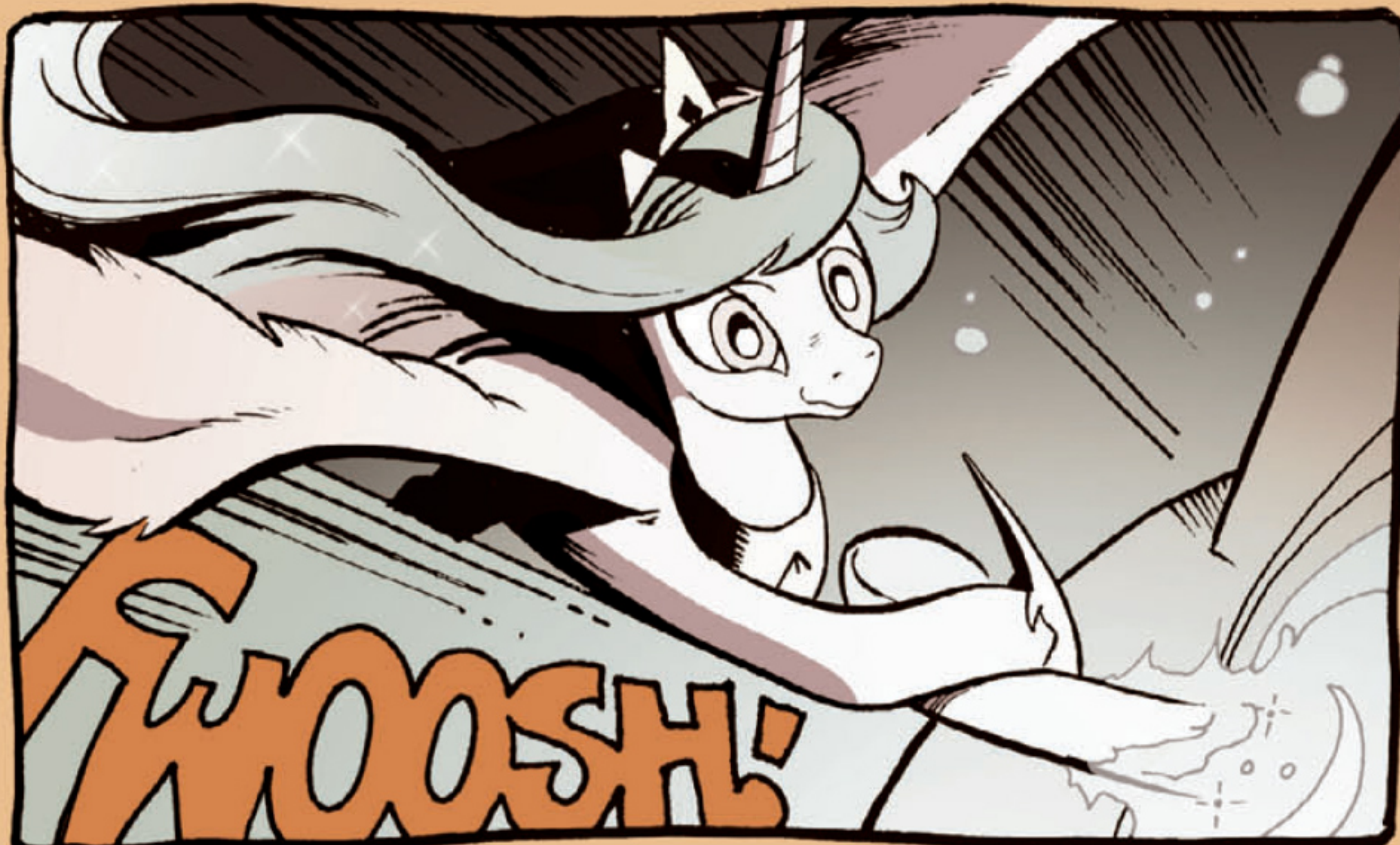


MAIS JE NE CROIS VRAIMENT PAS QUE CE SOIT LA DIRECTION QUE MA VIE SOIT EN TRAIN DE PRENDRE... À BIEN Y REGARDER, TOUT PORTE À CROIRE QUE JE VAIS FINIR COMME ELLE.

MAIS QUAND JE PENSE À TOUTES LES RESPONSABILITÉS QU'ELLE DOIT ENDOSSER... LES DEVOIRS QUE CELA IMPLIQUE... ELLE A DÛ SE RÉSIGNER À BANNIR SA PROPRE SŒUR SUR LA LUNE, BON SANG !! IL FAUT UNE FORCE MORALE INIMAGINABLE POUR FAIRE DE TELS CHOIX !







EHEH ! IL SEMBLERAIT QUE JE ME SOIS TROMPÉ SUR LA PRONONCIATION DU CINQUIÈME MOT ! UNE BÊTE PETITE ERREUR !

SOMMES-NOUS DES EXPLORATEURS OU JUSTE DES INCONSCIENTS ASSOIFÉS D'ÉMOTIONS FORTÈS ? CE LEZARD GÉANT AURAIT PU NOUS DÉVORER EN UNE SEULE BOUCHÉE !

OUI, IL AURAIT PU !

... TRÈS BIEN. ESSAYONS À NOUVEAU.

ET AINSI, PENDANT LES DÉCENNIES QUI SUIVIRENT...

GOÛTE

ÇA CRAINT RIEN.

EXCURSION N° 112
TRUCS À RAMENER

PÉNICILLINE

MIAM

POTION DE M. HYDE

CHOCOLAT

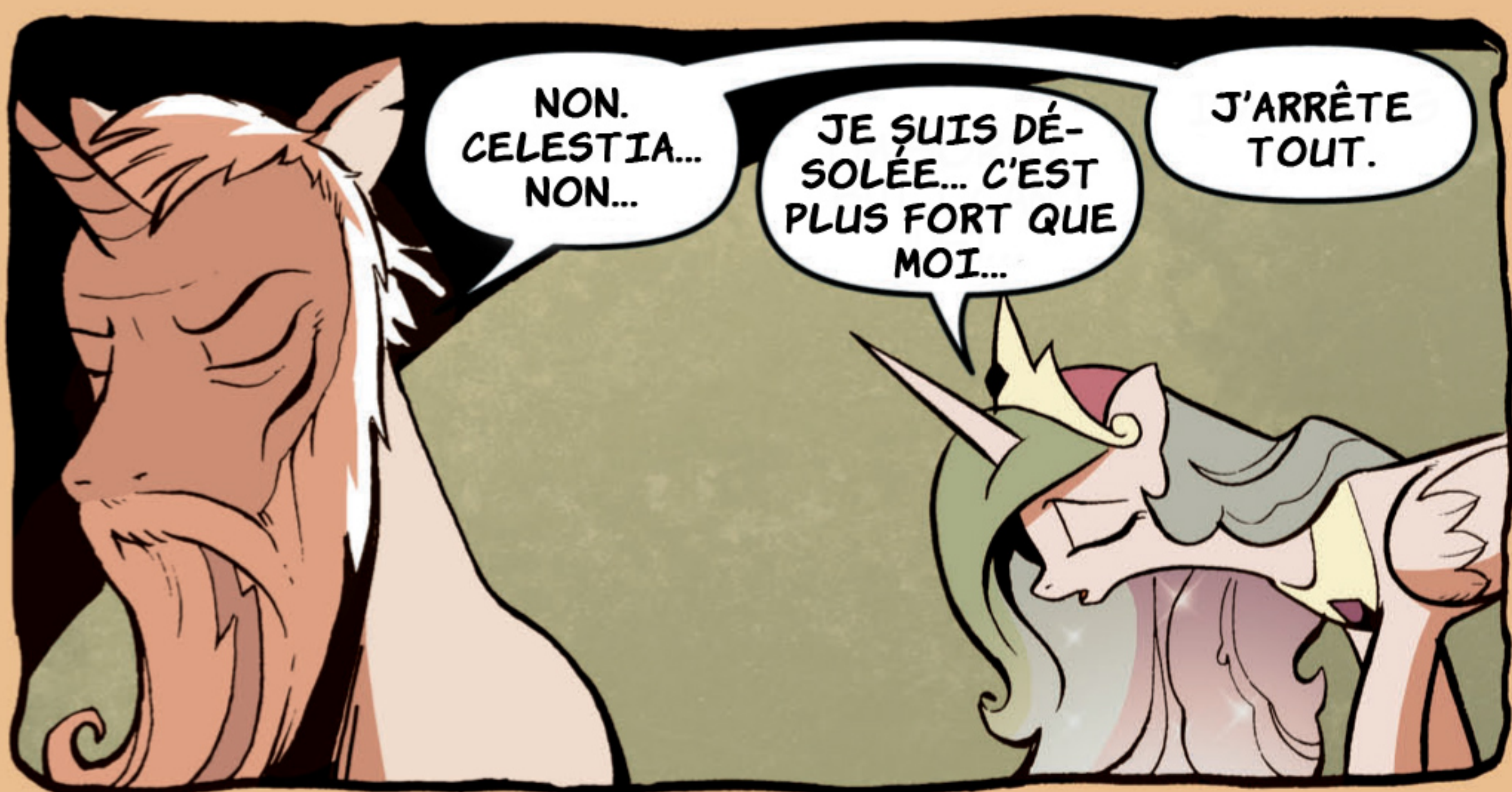
ACELESTAI

DÉCOUVREZ LES MIRACLES DE LA MACHINE À ENREGISTRER

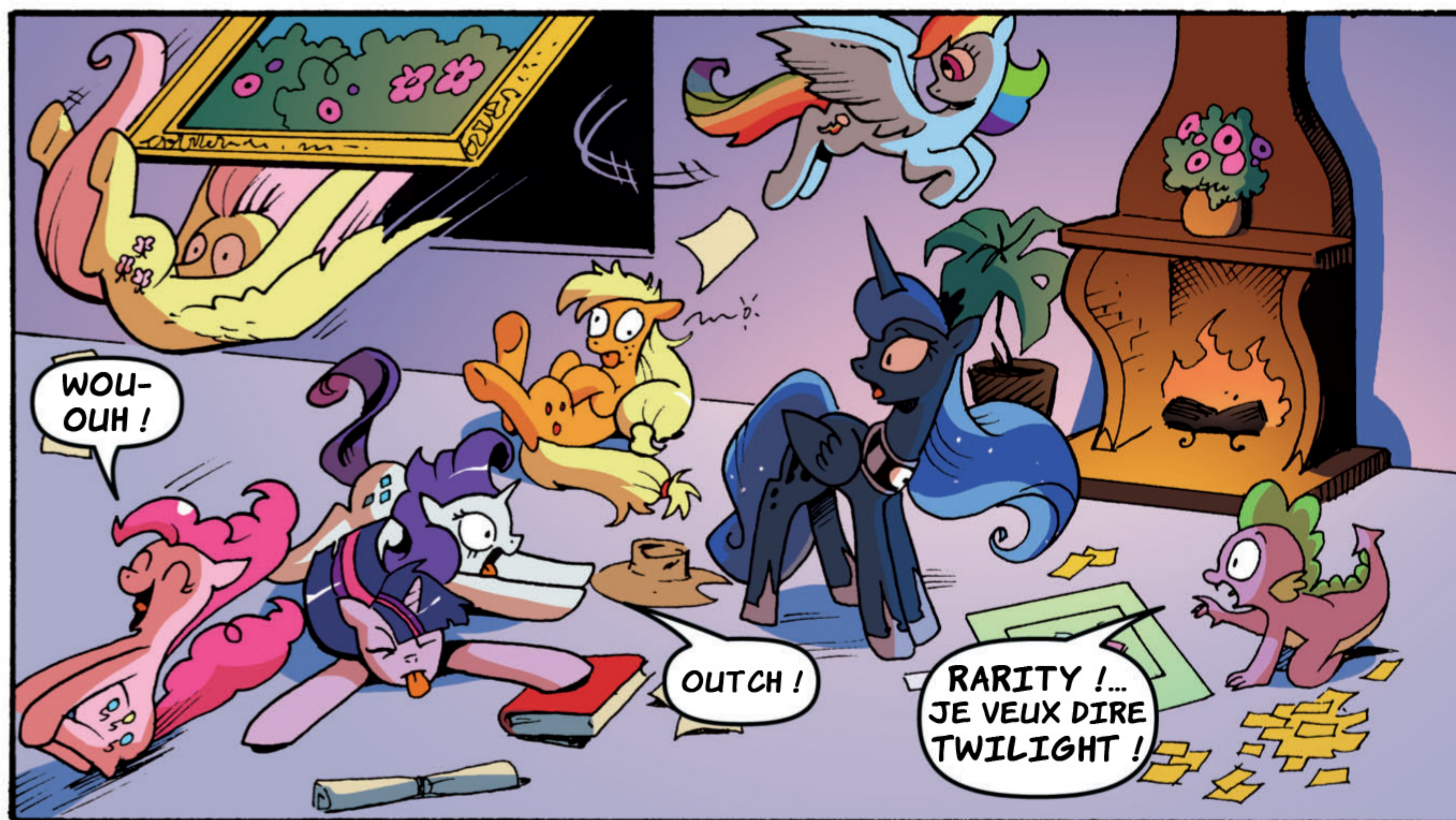
EXPOSITION UNIVERSELLE ET MOULES À GÂTEAUX RIGOLOS

DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR
TOME 42-B











CRASH

LE ROI
SOMBRA ?
C'EST IM-
POSSIBLE !

CELESTIA ! JE
NE LE PENSais PAS !
J'ADORE ÊTRE
ANGOISSÉE ! DIS
QUELQUE CHOSE !

À SUIVRE...

